

# エスペラント通信

2011年9月4日

(年4回：4月・6月・9月・12月発行)

時下ますますご清栄のこととお慶び申し上げます。

この度、国際語エスペラントに関する講習会や行事などの情報をお届けいたします。

国際語エスペラントの運動は民間の草の根運動として、世界や日本中に広がっています。本通信では、全国各地のエスペランチスト（エスペラントの使用者）による地道な活動であるエスペラント講習会や行事を紹介いたします。

ご一読いただき、貴紙・貴局で紹介していただけることがございましたら、大変幸甚に存じます。ご検討の程、宜しくお願い申し上げます。

財団法人 日本エスペラント学会

組織部・広報部（担当：森川 和徳）

〒162-0042 東京都新宿区早稲田町 12-3

電話 03-3203-4581 FAX 03-3203-4582

ホームページ <http://www.jei.or.jp/>

電子メール [esperanto@jei.or.jp](mailto:esperanto@jei.or.jp)

## 日韓共同開催大会

10月7～9日

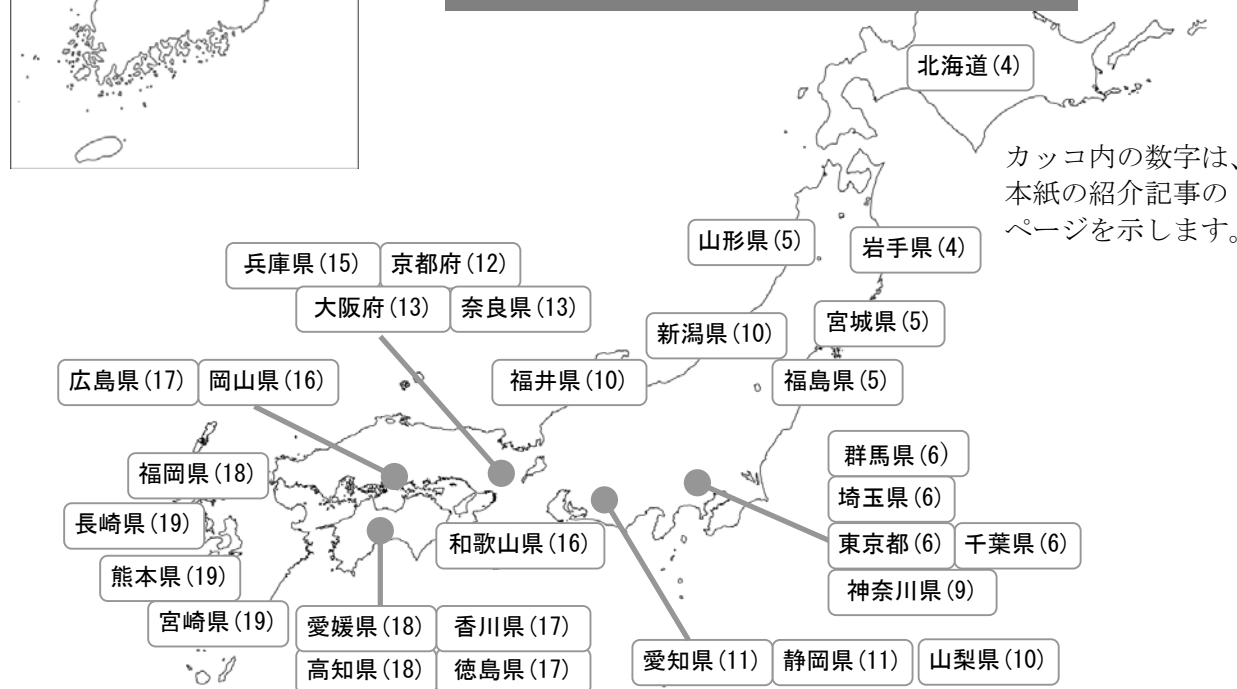
(22頁)



大韓民国

## <目次>

1. エスペラント3分間講座	2頁
2. 各地の講習会・展示会・大会	4頁
3. 通信講座、ネット講座	20頁
4. エスペラントの大会	21頁



# 1. エスペラント 3 分間講座

## ★ どんな言語？

エスペラント (Esperanto) は、ポーランドの眼科医ザメンホフ (L. L. Zamenhof) が創案した、中立公平で学びやすい国際共通語です。

## ★ エスペラントの目的

エスペラントは、民族の言語や文化をその歴史的遺産として尊重し、それぞれの言語や文化の橋渡しの役目を果たすことを目的としています。

## ★ 英語について

現在、英語が事実上の国際語として使われていることは否定できません。しかし、英語は特定の民族、国家の言葉です。英語でのコミュニケーションは英語を母語とする人々にとっては都合のよいことですが、外国語として勉強する必要のある人々にとっては不都合であり、公正なことではありません。

## ★ エスペラントの誕生

ザメンホフが生まれたビャウイストク (ポーランド) は、当時はロシア領であり、ポーランド人、ロシア人、ユダヤ人、ドイツ人が住んでいました。言葉や宗教が違うため、民族同士が争っていました。これが動機となり、言葉が異なる民族同士が平等な立場で使える共通語エスペラントを創案し 1887 年に発表しました。



ザメンホフ  
(1859-1917)

## ★ エスペラントの言語的特長

エスペラントはヨーロッパの言語を元にしています。発音や文法は規則的になっており、日本人にも学びやすい言語です。

## ★ エスペラントの意味

エスペラントは「希望する人」という意味です。

エスペーロ Espero (希望) + アント anto (～する人) = エスペラント Esperanto

## ★ 世界中で使用

エスペラント発表後 124 年がたちました。国や大企業等の支援はありませんが、民間の草の根運動として、エスペラント運動は世界中に広がっています。エスペランチスト (エスペラントの使用者) は、中立公平な国際共通語の実践を続けてきました。ヨーロッパがエスペラント運動の最も盛んな地域ですが、アジア、アメリカ、オセアニア、そしてアフリカなど世界各地にエスペランチストがいます。

## ★ 日本でのエスペラント運動

日本のエスペラント運動は、二葉亭四迷による学習書発行、第 1 回日本エスペラント大会の開催などで、1906 年から本格的に始まりました。1965 年と 2007 年には世界エスペラント大会を日本で開催しました。日本エスペラント大会は、戦争の時期を除き、毎年開催されています。今年の第 98 回大会は、韓国で韓国エスペラント大会と合同で開催されます。(22 頁参照)

# エスペ란トの初歩

## 0. 文字 (アルファベット)

28文字があり、母音は日本語と同じ5文字 (a e i o u) です。字上符 ( ^ ) 付きの文字は一つの音を一つの文字で表しています。例えば、チやシという音は、英語では **ch** や **sh** と二文字で表しますが、エスペ란トでは **ĉ** や **ŝ** の一文字で表します。

大文字	A B C Ĉ D E F G Ĝ H Ĥ I J Ĵ K L M N O P R S Ŝ T U Ŭ V Z
小文字	a b c ĉ d e f g ĝ h ĥ i j ĵ k l m n o p r s ŝ t u ŭ v z

## 1. 単語 (国際性の原則)

エスペ란トの単語はヨーロッパで広く使われている単語から選ばれていますので、エスペ란トを知らない人でも次の単語が何の意味か見当がつかます。

単語	<sup>ホーモ</sup> homo	<sup>リブロ</sup> libro	<sup>パノ</sup> pano	<sup>ベラ</sup> bela	<sup>ハーヴァス</sup> havas
意味	人間	本	パン	美しい	持つ

## 2. 品詞 (規則性)

上の例にもあるように活用のある単語の品詞は語尾で決まります。このように語尾の母音自体が意味を持っていることが、他のヨーロッパ系言語にない特徴の一つです。

語根	lum (光)	am (愛)	est (~である)	danc (踊)
名詞 o	<sup>ルーモ</sup> lumo 光	<sup>アーモ</sup> amo 愛	<sup>エスト</sup> esto 存在	<sup>ダンツォ</sup> danco 踊り
形容詞 a	<sup>ルーマ</sup> luma 明るい	<sup>アマ</sup> ama 愛の	<sup>エスタ</sup> esta 存在する	<sup>ダンツァ</sup> danca 踊りの
動詞・現在 as	<sup>ルーマス</sup> lumas 光る	<sup>アーマス</sup> amas 愛する	<sup>エスタス</sup> estas ~である	<sup>ダンツァス</sup> dancas 踊る
動詞・過去 is	<sup>ルーミス</sup> lumis 光った	<sup>アーミス</sup> amis 愛した	<sup>エスティス</sup> estis ~であった	<sup>ダンツイス</sup> dancis 踊った

## 3. 代名詞

	単数	複数
一人称	<sup>ミー</sup> mi 私	<sup>ニー</sup> ni 私たち
二人称	<sup>ヴィ</sup> vi あなた	<sup>ヴィ</sup> vi あなたたち
三人称	<sup>リー</sup> li 彼, <sup>シー</sup> ŝi 彼女, <sup>ギ</sup> ĝi それ	<sup>イーリ</sup> ili 彼ら, それら

## 4. 複数と対格

エスペ란トの名詞と形容詞には、複数と対格の活用があります。「対格」は目的語を示すときに使用します。

複数語尾 j :	<sup>リブロ</sup> libro (本(単数))	→	<sup>リブロイ</sup> libroj (本(複数))
	<sup>クナーボ</sup> knabo (少年)	→	<sup>クナーボイ</sup> knaboj (少年たち)
対格語尾 n :	<sup>リブロ</sup> libro (本)	→	<sup>リブロン</sup> libron (本を)
	<sup>クナーボ</sup> knabo (少年)	→	<sup>クナーボン</sup> knabon (少年を)

## 5. 文例

<sup>マサオ</sup> Masao <sup>エスタス</sup> estas <sup>クナーボ</sup> knabo. マサオは少年です。  
<sup>リー</sup> Li <sup>ハーヴァス</sup> havas <sup>リブロン</sup> libronj. 彼は本(複数)を持っています。  
<sup>ミー</sup> Mi <sup>アーマス</sup> amas <sup>ヴィン</sup> vin. 私はあなたを愛しています。

## 2. 各地のエスペラント講習会・展示会・大会

全国各地にエスペラント会があり、エスペラントの学習会や講習会などを行っています。各エスペラント会から収集した講習会等の情報を紹介いたします。

最新情報はウェブページ（右）

<http://www.jei.or.jp/informo/>  
をご覧ください。



### ★ 北海道・札幌市

#### 第75回北海道エスペラント大会

- ・日程 10月2日(日)
- ・会場 北海道立道民活動センター「かでる2・7」
- ・内容 連盟総会、2012年の第99回日本エスペラント大会の拡大現地実行委員会
- ・問合せ先 北海道エスペラント連盟 事務局 川合由香  
(電話 0126-62-4636、メール nordano@sea.plala.or.jp)
- ・ホームページ <http://www.hokkajda-esp-ligo.jp/jp/index-j1.htm>

#### 札幌エスペラント会・初心者講習会

連絡先：後藤 義治（電話 011-864-4533）

日時や会場は受講希望者と相談して決めます。費用は全課程で5000円。

#### 札幌エスペラント会の学習会

連絡先：（メール [hokkaido\\_esp\\_ligo@yahoo.co.jp](mailto:hokkaido_esp_ligo@yahoo.co.jp)）

名称	日時	会場	会費	内容
マルタグループ	月4回 13:00～16:00	かでる2・7 北海道立道民活動センター	年会費 2000円 図書割引有り	輪読など
ビンベーロイ	第1・第3月曜日 13:00～16:00	活動センター (札幌市中央区)		輪読、歌、ゲーム、会話の練習

### ★ 北海道・苫小牧市

#### 苫小牧エスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先：星田 淳（メール [hosidaacusi@kir.biglobe.ne.jp](mailto:hosidaacusi@kir.biglobe.ne.jp) 電話 0144-74-2539）

名称	日時	会場	会費
入門講習会	毎週火曜日 18:00～20:00	苫小牧市文化交流センター (アイビープラザ)	半年 2000円
定例会	月2回 火曜日 18:00～21:00		お問い合わせください

### ★ 岩手県

#### イーハトヴ・エスペラント会 ※事前連絡必要。会費はお問い合わせください。

連絡先：今泉 久典（メール [norinao9055@excite.co.jp](mailto:norinao9055@excite.co.jp) 電話 019-626-3057）

名称	日時	会場	会費
月例会	毎月第二土曜日 19:00～21:00	いわて県民情報交流センター (アイーナ)	1回目の参加は無料 2回目以降は入会 (年会費 1000円)
学習会	毎月土・日曜日に各1回 14:00～16:30		

★ 宮城県

仙台エスペラント会

連絡先：手塚 孝（メール esperanto@goo.jp 電話 022-389-1620）

一日講習「こんにちは エスペラント」

- ・日時 11月12日(土) 14:00～16:00
- ・会場 仙台市市民活動サポートセンター（仙台市青葉区一番町4丁目1-3）研修室5
- ・費用 500円
- ・内容 国際語エスペラントの紹介  
事前連絡がなくても参加できます。

下記の例会は、事前連絡が必要。会費はお問合せください。

名称	日時	会場
例会・勉強会	毎週金曜日 19:00～20:30	仙台エスペラントの家 (仙台市若林区土樋98)
火曜勉強会	第1・3・5火曜日 19:00～21:00	
芙蓉紗勉強会	毎週水曜日 13:30～15:30	
塩釜勉強会	毎週金曜日 12:30～14:00	ビルドスペース (塩釜市港町2-3-11)

★ 山形県

山形エスペラントクラブ

連絡先：庄子 時夫（メール espero@rato.jp 電話 023-666-7640）※事前連絡が必要  
ホームページ <http://www.geocities.jp/tsoji/>

名称	日時	会場	会費	内容
例会・学習会	第2, 第4日曜日 14:00～16:00	山形市中央公民館 アズ5F	実費 辞書代	常時、初心者の受け入れ可能です。
講習会	毎週火曜日 10:00より	霞城セントラル 国際交流センター	テキスト代 7000円程度	

★ 福島県

第52回東北エスペラント大会

- ・日程 10月22日(土)・23日(日)
- ・会場 福島市飯坂温泉 びゅう飯坂
- ・特別テーマ「生命と生活を守る未来へ - フクシマから」
- ・内容 シンポジウム：「生命と生活を守る平和をのぞんで」  
岩手，宮城，山形，福島からの報告  
講演「東北とエスペラント言語文化」（仮題）  
講師予定：後藤 斉（東北大学大学院文学研究科教授）
- ・問合先 福島エスペラント会 ロンドマーヨ  
下山敏勝 TEL&FAX 0243-23-4531 斎藤幸道 TEL&FAX 024-546-9058

福島エスペラント会 ロンドマーヨ ※事前連絡が必要

連絡先：下山敏勝（電話 024-323-4531） 斎藤幸道（電話 024-546-9058）

名称	日時	会場	会費
定例会	毎週水曜日 10:00～12:00	福島市中央 学習センター	年会費として3000円

★ 群馬県

群馬エスペラント会

連絡先：堀 泰雄（メール hori-zonto@water.sannet.ne.jp 電話 027-253-2524）

名称	日時	会場	内容
定例会	10月1日(土) 14:00~16:00 10月15日(土) 11:00~16:00	群馬県庁昭和庁舎 会議室	歌、講読、作文など

★ 埼玉県

埼玉エスペラント会 ※事前連絡が必要、会費はお問合せください。

連絡先：田中 滋（メール tanaka-s-h@jcom.home.ne.jp 電話 048-825-8363）

ホームページ <http://members.jcom.home.ne.jp/verda/ser.html>

名称	日時	会場	内容
定例会	10月2日(日) 13:00~15:00	さいたま市立 生涯学習総合センター (JR大宮駅西口徒歩5分)	常時、初心者の受け入れ可能です。
入門講習 継続学習会	9月10日(土) 13:30~15:30	常盤公民館 (JR京浜東北線北浦 和駅より徒歩5分)	常時、初心者の受け入れ可能です。
Babilada kunsido	毎月第4土曜日 14:00~16:00	さいたま市 市民活動サポートセンター (JR浦和駅東口前 パルコ9階)	エスペラント語のみの 会話例会

志木エスペラント会の例会 ※事前連絡が必要

連絡先：石川智恵子（メール isksanjo@ff.e-mansion.com 電話 048-474-7437）

名称	日時	会場	会費	内容
例会	第1, 第3土曜日 10:00~12:00	志木市立柳瀬 川図書館	お問い合わせ ください	輪読

★ 千葉県

千葉エスペラントクラブ ※事前連絡が必要

連絡先：八木（メール tibaesperanto@gmail.com 電話 070-6966-5852）

ホームページ <http://tortilla.jp/esperanto/>

名称	日時	会場	会費	内容
例会	9月11日(日) 9月18日(日) 15:00~17:00	船橋市 東部公民館	年 2000 円	例会の中で初級講座を行っています。発音、簡単な文法などの学習後に教科書を講師と一緒に進めます。

★ 東京都荒川区

西日暮里エスペラントクラブ ※事前連絡が必要

連絡先：東海林 敬子（メール syozik@qa2.so-net.ne.jp 電話 03-3827-7049）

会場：西日暮里エスペラントクラブ例会所（JR/地下鉄西日暮里駅より徒歩3分）

名称	日時	会費	内容
初級講座	毎週火曜日(第5火曜除く) 14:00~15:30	半年 8000 円 1回 500 円 (注)	エスペラント基礎文法と 会話入門
中級講座 1	毎週火曜日(第5火曜除く) 14:00~15:30		中級会話と文法
中級講座 2	毎週火曜日(第5火曜除く) 10:30~12:00		中級応用と会話

(注) 青年会員、シルバー会員割引(半額)があります。

名称	日時	会費	内容
上級講座	毎週火曜日(第5火曜除く) 12:15~13:45	半年 8000 円 1 回 500 円(注)	意見発表、討論、古典講読など
基礎会話講座	第2火曜日 12:50~13:50	1 回 350 円	やさしいエスペラントで語る力をつける

(注) 青年会員、シルバー会員割引(半額)があります。

## ★ 東京都千代田区

<p><b>グローバルフェスタ JAPAN 2011 : エスペラントの展示</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・日時 10月1日(土)・2日(日)</li> <li>・会場 日比谷公園</li> <li>・出展者 財団法人日本エスペラント学会</li> <li>・ワークショップ(講演) &lt;予定&gt; エスペラントを通じてアフガニスタンなど世界各地でマジック(手品)による交流活動を行っている福田俊弘さんから、活動の実際をお聞きして、絆を深めるための鍵を探ります。</li> </ul>
--

## ★ 東京都新宿区 エスペラント会館

新宿区早稲田町にある5階建ての緑色(エスペラントのシンボルカラー)の建物。財団法人日本エスペラント学会の事務所があります。  
東京都新宿区早稲田町 12-3 電話 03-3203-4581  
(エレベータはありません)



**新宿エスペラント会** 会場はエスペラント会館 ※事前連絡が必要  
連絡先: 石野 (メール [ers@1.nifty.jp](mailto:ers@1.nifty.jp) 電話 03-3626-7072)

名称	日時	会費	内容
入門講習会	毎週水曜日 19:00~20:30	500 円/回 (教材費は別途実費)	日時や回数等についてはご相談ください。
スピーチ&会話クラス	毎月第2水曜日(8月除く) 19:15~20:45	1 回 100 円	エスペラントを聞いて話す集まり
講読クラス	毎月第3水曜日(7・8・12月除く) 19:15~20:45		エスペラントの本の講読
作文クラス	毎月第4水曜日(7・8・12月除く) 19:15~20:45		エスペラント訳

**Rond・コルノ** 会場はエスペラント会館 ※事前連絡が必要  
連絡先: 田中禎一 (電話 090-5572-4585)

メール [korno@esperanto.ne.jp](mailto:korno@esperanto.ne.jp) ホームページ <http://korno.digiweb.jp/>  
視覚障害者と晴眼者が一緒に国際語エスペラントを学ぶサークルです。

名称	日時	会費	内容
入門講習会	毎週木曜日 (7・8月を除く) 19:00~21:00	年 3000 円 または 1 回 100 円	随時開講で個人指導
中級学習会			第1・3木曜日 作文・翻訳 第2・4・5木曜日 会話・討論
中級学習会 午後の部	毎週木曜日 (7・8月を除く) 16:00~18:00		講読、文法、作文、会話など 多面的に学習

## ★東京都目黒区

目黒エスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先：メール maiba@c02.itscom.net 電話 03-3719-5727 (饗庭<sup>あいはら</sup>三泰<sup>みつやす</sup>)

名称	日時	会場	会費	内容
例会	毎週土曜日 14:00~16:00	目黒区民センター	お問い合わせ ください	国際共通語エスペラント語の学習

## ★東京都杉並区

杉並エスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先：メール esper-ser@yahoogroups.jp 電話 03-3390-3291 (いぬまる)

名称	日時	会場	会費	内容
例会	第2土曜日 14:30~16:30	杉並区西荻地域区民センター集会室ほか 杉並区公共施設	継続して参加の場合、 年会費 3000 円	「やさしい作文」の回答を持ち寄っての学習など。

## ★東京都練馬区

練馬エスペラント会

連絡先：青山 徹 (メール byr03561@nifty.com 電話 03-3997-5475) ※事前連絡が必要  
ホームページ <http://homepage1.nifty.com/aoyama-t/nerima.htm>

### 入門講習会

- ・日時 9月10日より月2回、土曜日(原則第2、第4土曜)午後2時~午後4時半  
計10回、ただし9月は10日、17日
- ・会場 練馬公民館(西武池袋線練馬駅より徒歩7分)
- ・内容 国際語エスペラントの文字、発音から始めます
- ・費用 500円(テキスト代)

## ★東京都三鷹市

三鷹武蔵野エスペラント会

### 世界共通語エスペラント講習会

- ・日時 9月14日より第2・第4水曜日、午前10時~12時
- ・会場 井の頭コミュニティ・センター新館2階 学習室
- ・費用 テキスト代(約2000円)+諸費用500円(連絡費、楽譜コピー代ほか)
- ・内容 初めの2回で、文字の読み方や、簡単な挨拶ことばを覚えます。  
この間に、テキストによる進め方を説明し、計画を確定します。
- ・連絡先 電話 0422-43-5408 鈴木(午後7時~9時)

## ★東京都調布市

調布エスペラント会

### 入門講習会

- ・日時 9月4日・11日・18日・25日(全4回)、日曜日、午後2時~午後4時
- ・会場 調布市東部公民館(京王線仙川駅下車南に8分)
- ・内容 国際語エスペラントの文字、発音から始めます
- ・費用 1,000円(学生は500円)(全4回)他に教材費あり  
初回(9月4日)は無料体験学習
- ・連絡先 村松伸哉 電話/FAX 042-444-0540 メール revulo@nifty.com



**調布市民文化祭・エスペラント展**

- ・日時 10月22日(土)・23日(日)
- ・会場 調布市役所前庭文化祭プラザ (京王線調布駅下車徒歩4分)
- ・内容 エスペラントの学習案内、本、インターネット、旅行などの紹介展示。

名称	日時	会場	会費	備考
例会	毎週日曜日 14:00～16:00 (8月・12月を除く)	調布市 東部公民館	入門講習は無料 年会費 4,000円 (各種割引あり)	新会員を随時受け 入れています。

★ **東京都町田市**

**町田エスペラント会** ※事前連絡が必要、会費無料  
連絡先：河合計井子 (電話 042-796-8026)

名称	日時	会場	内容
例会	毎週火曜日 10:00～11:30	町田市 市集会所「ひだまり荘」	・会話、歌 ・やさしい作文 ・エスペラントの本の読解
入門講座	毎週土曜日 14:00～15:30	まちだ中央公民館	一般市民対象 初級講座
例会	毎週土曜日 15:30～16:30		エスペラントの会話
	毎週土曜日 16:30～18:00		エスペラントの本の読解
八ヶ岳合宿	9月18日(日) ～19日(月,祝)	八ヶ岳エスペラント館 (甲府市北杜市)	外国人エスペランティストの 講演。クイズ、楽器演奏な ど。

★ **神奈川県川崎市**

**川崎エスペラント会** ※事前連絡が必要  
連絡先：北川 (メール [esperanto.kawasaki@gmail.com](mailto:esperanto.kawasaki@gmail.com) 電話 044-750-7718)  
ホームページ <http://kawasakiesperanto.fc2web.com/>

**「英語では見えない世界が見えてくる」国際語エスペラント入門講座**

- ・日時 10月12日より12月7日まで  
毎週水曜日 19:30～21:00
- ・会場 パークシティ武蔵小杉ミッドスカイタワー・カンフェランスルーム3
- ・会費 年会費 4000円 (テキスト代込み・学生半額)
- ・定員 先着 15名

名称	日時	会場	会費
例会	毎週水曜日 19:30～21:00	川崎市国際交流センター	年会費 3000円 (学生半額)

★ 横浜市

横浜エスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先 宮崎英子 (電話 080-4185-3269 メール hiskej@yahoo.co.jp)

ホームページ <http://www.hamarondo.org/>

「よこはま国際フェスタ」でのエスペラント展示

10月22日(土)・23日(日)、象の鼻パーク・波止場会館にて

エスペラント無料セミナー

10月29日(土) 13:15~14:45、かながわ県民活動サポートセンター

エスペラント入門講習会

11月5日(土)より全10回、15:00~17:00、かながわ県民活動サポートセンターにて

会費 5000円 (教材込み)

名称	日時	会場	会費
学習会	毎週土曜日 15:00~17:00	かながわ県民活動サポートセンター (JR横浜駅から徒歩3分)	お問い合わせください
水曜昼間クラス	毎週水曜日 13:00~15:00		
講演会	第3土曜日 17:00~19:00		
読書会	年4回 3, 6, 9, 12月 13:00~15:00		

★ 新潟県

新潟エスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先: 清水隆男 (メール [esperantobona@docomo.ne.jp](mailto:esperantobona@docomo.ne.jp) 電話 090-8007-2830)

	日時	会場	会費	内容
新潟市	第2, 第4木曜日 10:00-12:00 (昼食後)13:00-14:30	クロスパル新潟 (万代橋北詰)	月会費 2,500円 無料体験講座あり 見学随時歓迎	入門・初級・中級の3コース
三条市	第2, 第4水曜日 19:00-21:00	会員宅 (荒町)		初級・中級

★ 福井県福井市

福井エスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先: 北川昭二 (メール [nordulo@kore.mitene.or.jp](mailto:nordulo@kore.mitene.or.jp) 電話 0770-56-0189、090-7087-9793)

ホームページ <http://fukuiesperanto.web.fc2.com/>

名称	日時	会場	会費	内容
学習会	土曜日 (毎月2回) 13:00~14:30	福井県国際交流会館	半期に2000円	テキスト Hanako lernas Esperanton を使った学習会。

★ 山梨県北杜市 八ヶ岳エスペラント館

財団法人日本エスペラント学会が所有するのエスペラント館。自然に囲まれており、エスペラントの合宿・セミナーなどに活用されています。

山梨県北杜市長坂町小荒間 1897-1



**第2回沼津通信講座(20頁8行目を参照)修了生・受講生交流会**

- ・日時 9月10日(土)～9月12日(月)
- ・会場 八ヶ岳エスペラント館
- ・連絡先 大西 将之 m.onishi@f4.dion.ne.jp 山田シマ子 simakoj@mac.com

**「世界で一冊、自分だけの本」を作る講座**

- ・日時 9月24日(土)～25日(月)
- ・会場 八ヶ岳エスペラント館
- ・概要 本の制作の体験。エスペラント文化にとって本を出すことは重要なこと。
- ・連絡先 望月正弘 電話&FAX 054-278-6909 monsano@mx1.s-cnet.ne.jp

**★ 山梨県甲府市****山梨エスペラント会 ※事前連絡が必要**

連絡先：長澤精子（メール seiko-n@rhythm.ocn.ne.jp 電話 055-253-2649）

名称	日時	会場	会費	内容
学習会	隔週土曜日 9:30～11:30	甲府市北公民館	お問い合わせ ください	会員の勉強会と情報交換会にあてています。エスペラントの学習希望者に対応します。

**★ 静岡県沼津市****沼津エスペラント会の「すごいエスペラント講座」 ※事前連絡が必要**

連絡先：藤巻（メール esperanto@thn.ne.jp 電話 055-922-3783）  
ホームページ <http://www2.tokai.or.jp/esperanto/>

名称	日時	会場	会費	内容
学習会	隔週土曜日 9:30～11:30	沼津エスペラント会 教室 (沼津市岡一色 501)	1回 500円 (プリント 代を含む)	個別指導方式。通信講座テキストを利用した学習もできます。1回だけの参加(90分速習講習)もOKです。6人まで。

**★ 静岡県掛川市****掛川エスペラント会 ※事前連絡が必要**

連絡先：石川（メール kapao@ck.tnc.ne.jp 電話 0537-22-7828）

名称	日時	会場	会費	内容
初級学習会	毎週水・土曜日 19:00～21:30	会員宅 (掛川市七日町)	1回 250円 4回 1000円	エスペラントで会話ができるまで学習。
掛川レンコン ティージョ	毎月第3日曜日 13:30～16:00	喫茶店 陽だまり (掛川市中宿)	各自コーヒー などを注文	エスペラントで話合います。

**★ 名古屋市****チャムブロ・チャルマ Ĉambro Ĉarma**

連絡先：山田シマ子（メール simakoj@mac.com 電話 0562-98-8473）※事前連絡が必要

名称	日時	会場	会費	内容
学習会	毎月第3金曜日 10:00～15:00	名古屋市女性会館	1回 100円 (部屋代)	会話、輪読、歌

★ 愛知県扶桑町

Rondo SONKISOJ (ロンド ソンキーソイ)

連絡先：長谷川 勉 (メール hasegauxa@ybb.ne.jp 電話 0587-92-3386) ※事前連絡が必要

名称	日時	会場	会費	内容
入門 講習会	毎週水曜日 18:00~19:00	アルジェンタビル 3階 愛知県丹羽郡扶桑町 大字高雄字天道 10	お問い合わせ ください	テキスト La Unua Kursolibro での学習
学習会	第1・第3水曜日 19:30~21:00			エスペラント会話教室

★ 愛知県犬山市

犬山エスペラント会

連絡先：後藤 好美 (メール yosimi51@mf.ccnw.ne.jp 電話 0568-61-2801) ※事前連絡要

名称	日時	会場	会費	内容
学習会	毎月1回 15:00~17:00	犬山市丸山地区学習 等供用施設	お問い合わせ ください	エスペラント語の 学習

★ 京都市・京都駅ビル

京都府国際センターでの国際活動パネル展

- ・日時 10月20日(木)~28日(金) 午前10時~午後5時 (最終日は午後4時まで)
- ・場所 京都府国際センター (京都駅ビル9階) 府民交流サロン
- ・内容 エスペラントの大会の写真などを展示。

★ 京都市・エスペラント会館

京都市下京区にある3階建ての緑色(エスペラントのシンボルカラー)の建物。エスペラント専用の建物ではなく、貸し会議室ですが、エスペラントの会合によく使用されています。

京都市下京区西洞院五条上る 電話 075-343-3120

(エレベーターや身障者用トイレ有り)



第43回エスペラント林間学校

- ・日時 9月17日(土)~19日(月, 祝日)
- ・会場 貸し会議室エスペラント会館 (京都市)
- ・内容 初級から中級までのエスペラント講座4クラス
- ・連絡先 一般社団法人関西エスペラント連盟 esperanto@kleg.jp FAX 06-6841-1955

エスペラント会館でのエスペラントの例会

名称	日時	事前連絡	会費	連絡先
エスペラント おしゃべり会	毎週月曜日 19:00~21:00	不要	1回 300円	田平 正子 電話 075-752-3464
エスペラントで 聖書を読む会	第1月曜日 13:00~16:00	不要	1回 300円	貸し会議室 エスペラント会館
京都エスペラント会 昼の例会	毎週水曜日 14:00~16:00	必要	1ヶ月 1000円	京都市下京区 西洞院五条上る
京都エスペラント会 夜の例会	毎週水曜日 19:00~21:00	必要	1ヶ月 1000円	電話 075-343-3120 (相川節子)

★ 京都府城陽市

宇治城陽エスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先：相川節子（メール setuko@s8.dion.ne.jp 電話 075-343-3120）※事前連絡要

「城陽市民文化祭」でのエスペラント展示

- ・日時 11月12日(土)～13日(日)
- ・会場 文化パーク城陽
- ・内容 国際語エスペラントを紹介。パネル、写真、本などを展示します。

★ 京都府宇治市

宇治城陽エスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先：相川節子（メール setuko@s8.dion.ne.jp 電話 075-343-3120）※事前連絡要

「宇治公民館まつり」でのエスペラント展示

- ・日時 11月19日(土)～20日(日)
- ・会場 宇治公民館
- ・内容 国際語エスペラントを紹介。パネル、写真、本などを展示します。

名称	日時	会場	会費	内容
夜の例会	毎週火曜日 19:00～21:00	南宇治コミュニティ センター	お問い合わせ してください	エスペラントの 本の輪読
朝の例会	第2・4木曜日 10:00～12:00	宇治公民館		

★ 京都市伏見区 ※事前連絡が必要

名称	日時	会場	会費	連絡先
有志の集まり	毎週土曜日 14:00～16:00	喫茶リーブル (丹波橋駅近く)	喫茶代	電話 075-343-3120 (相川節子)

★ 奈良市

奈良エスペラント会

連絡先：(メール kimotoyasuhiro@gmail.com 090-9993-9858 (木元)) ※事前連絡が必要  
ホームページ <http://sites.google.com/site/naraesperanto/>

名称	日時	会場	内容
例会	毎週土曜日 9:30～11:30	奈良市立西部公民館	ご希望であれば、エスペラントの入門講習を行います。

★ 大阪府高槻市

高槻エスペラント会

連絡先：浮田政治 メール ukitamakal@ybb.ne.jp ※講座や例会は、事前連絡が必要  
電話&FAX 072-687-4748 (高橋)  
ホームページ <http://www.geocities.jp/fdtsh088/mokuzi.html>

**エスペラント体験講座**

- ・日時 11月5日(土) 13:30～16:30、11月8日(火) 18:00～21:00
- ・会場 高槻現代劇場 (市民会館)
- ・会費 無料
- ・内容 エスペラント語の初歩を体験できます。

**第46回エスペラント展**

- ・日時 11月1日～3日 10:00～17:00 (最終日は16:00まで)
- ・会場 高槻市生涯学習センター1階 展示ホール
- ・内容 パネル展示, スライド放映, ミニ講座, 図書展示

名称	日時	会場	会費
例会	毎週火曜日 19:00～21:00	高槻現代劇場 (市民会館) 通常 401・403 号室	無料

**★ 大阪府枚方市****枚方エスペラント会**

連絡先：メール frh52619@biglobe.ne.jp ※事前連絡が必要

電話 堀田 072-841-1876 (平日夜間/休日) 江藤 072-844-5900 (平日昼間)

名称	日時	会場	会費
学習会	毎週土曜日 18:00～20:30	枚方公園 青少年センター	お問い合わせください

**★ 大阪府茨木市****茨木エスペラント会**

連絡先：メール yamasaki.esperantista@gmail.com ※事前連絡が必要

電話 072-637-1119(荒井) または 072-635-6010(山崎)

名称	日時	会場	会費	内容
例会	第2・4日曜日 10:00～12:00	茨木市白川公民館	月額 500 円	訳読と会話練習などの例会ですが、入会・見学いつでも歓迎です。

**★ 大阪府吹田市****吹田エスペラント会**

連絡先：電話 06-6877-1953 (やの) 電子メール pac310m@hcn.zaq.ne.jp (さとう)

**野田淳子ふれあいコンサート**

- ・日時 11月3日(水・祝) 13:00～16:00
- ・会場 吹田メイシアター小ホール
- ・参加費 無料
- ・出演 野田淳子さん (歌手)
- ・内容 ギターの弾き語り、命・勇気・希望を歌い上げます。  
後半、来場者の参加も。金子みすずの歌など。

名称	日時	会場	会費	内容
例会	毎週水曜日 19:00～21:00	南千里 市民センタービル	お問い合わせ ください	エスペラントの学習希望者に対応します。

★ 大阪府豊中市

豊中エスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先：佐野 寛 (メール sanokan@hb.tp1.jp 電話 072-721-8303)

ホームページ <http://www.bongo.ne.jp/~teg/>

名称	日時	会場	会費	内容
例会	第1・4 土曜日 10:00~12:00	とよなか 国際交流センター	400 円/月	エスペラント講習 輪読
	第3 土曜日 10:00~12:00	豊中市中央公民館		

★ 大阪府池田市

池田エスペラント会

連絡先：島谷 剛 (メール simatani@wombat.zaq.ne.jp 電話 072-751-1752)

名称	日時	会場	会費	内容
例会	毎週月曜日 18:30~20:30	池田市中央公民館	500 円/月	エスペラントの学 習希望者に対応し ます。

★ 大阪市

秋のエスペラント講習会

- ・日時 10月13日・20日・27日、毎週木曜日 18:30~20:30
- ・会場 エビスビル AA ホール本館 (大阪市中央区)
- ・受講料 200 円程度、ただしテキスト代実費 (コピー代)
- ・問合せ先 大阪エスペラント会 電話 06-6939-4463

★ 兵庫県宝塚市

宝塚エスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先：藤本 律子 (メール fontoespera@hotmail.com)

名称	日時	会場	会費
例会	第4 土曜日 14:00~16:00 (随時変更あり)	会員宅 (西宮市甲東園と宝塚市「エ デンの園」のいずれかで交互に)	お問い合わせ してください

★ 兵庫県芦屋市

芦屋エスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先：津田 昌夫 (メール nm-cuda@mx5.canvas.ne.jp 電話 0798-36-8817)

ホームページ <http://sakura.canvas.ne.jp/spr/espashiya>

秋のエスペラント講習会：『星の王子さま』で「エスペラント」

- ・日時 10月2日 (日) 9:30~11:30
- ・会場 芦屋市民センター 207 号室
- ・受講料 無料
- ・内容 エスペラント語版の『星の王子さま』をテキストに。

名称	日時	会場	会費
例会	第1・第3 日曜日 9:00~12:00	芦屋市民センター	お問い合わせください

★ 兵庫県神戸市

神戸エスペラント会 ※事前連絡が必要

問合せ先 神戸エスペラント会

中道 民広 (メール nkmt@topaz.plala.or.jp 電話/FAX 078-993-0073)

ホームページ <http://sites.google.com/site/kobeesperanto/home>

エスペラント秋の無料1日入門講習会 (3コース)

土曜日コース

- ・日時 10月15日 13:00~15:00
- ・会場 神戸市青少年会館 (勤労会館5-6階)

火曜日コース

- ・日時 10月18日 18:30~20:30
- ・会場 神戸生活創造プラザ(神戸駅南クリスタルビル4階)

木曜日コース

- ・日時 10月20日 13:30~15:30
- ・会場 会員宅 (垂水駅から徒歩3分)

	時間	会場	備考
火曜日	18:30~20:30	神戸生活創造センター (神戸駅前クリスタルビル4階)	学習希望者があれば、受け入れます。
木曜日	13:30~15:30	当会会員宅 (垂水駅西)	
土曜日	13:00~15:00	神戸市青少年会館 (三宮駅東)	会費はお問い合わせください。

★ 兵庫県加古川市・姫路市

はりまエスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先: (メール esperanto\_harima@yahoo.co.jp 電話 079-254-2802 (峰))

	日時	会場	会費
加古川市	毎月1回・日曜日 14:00~16:00	加古川総合文化センター	年会費 4,400円 (35歳未満の 青年は半額)
姫路市	毎月1回・木曜日 14:00~16:00	姫路市国際交流センター	

★ 和歌山市

和歌山緑丘会・木曜会

問合せ先 福本博次 (メール fuku\_hirotsugu@yahoo.co.jp 電話 073-444-3658)

名称	日時	会場	会費	内容
例会	毎週木曜日 10:20~11:30	和歌山市 サロン「会」(かい)	コーヒー代	輪読会。希望者があれば、個人指導を行います。

★ 岡山市

岡山エスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先: 原田 英樹 (メール hideki.harada@nifty.com)

名称	日時	会場	会費
例会	毎月第2土曜日、次回9月10日 14:00~16:00	岡山市中央公民館	お問い合わせください



★ 岡山県総社市

第12回中国四国エスペラント大会

- ・日程 11月12日(土)・13日(日)
- ・会場 サンロード吉備路
- ・内容 遠足：総社市宝福寺，鬼ノ城，造山古墳，吉備津神社など  
中国・四国代表者会議、講演会、イベント参加報告など
- ・問合せ先 岡山エスペラント会 原田英樹  
(メール hideki.harada@nifty.com 電話 086-254-0623)

★ 広島県広島市

広島エスペラントセンター ※事前連絡が必要

連絡先：忍岡 電話 082-286-2745 メール osioka@mua.biglobe.ne.jp

名称	日時	会場	会費
例会	毎週月曜日 11:00~12:00	「岡本非暴力平和研究所」 (メルパルク前、 大手町一番ビル3階)	教材費『はじめてのエスペラント』2200円

★ 徳島市

徳島エスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先：前藤 寛 (メール maedo-hrs@shirt.ocn.ne.jp 電話 0884-44-3315)

名称	日時	会場	会費	内容
例会	第1土曜日 次回10月22日 13:30~15:30	JR徳島駅ビル内 TOPIA (国際交流協会) 会議室	お問い合わせ してください	講習会テキスト La Unua Kursolibro を学習。

★ 徳島県鳴門市

鳴門エスペラントクラブ ※事前連絡が必要

連絡先：木谷奉子 (メール esperanto5@live.jp 電話 090-8696-5386)

名称	日時	会場	会費	内容
入門講座	毎週月曜日 14:00~15:30 18:00~19:30	カフェ・ラ・パレット 鳴門店 (鳴門ウチノ海公園前)	無料	簡単な基本文を覚え、その都度スカイプを使った会話で実際に使って、毎回実践練習していく。

★ 香川県

香川エスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先：小阪 清行 (メール kosaka\_kiyoyuki@hotmail.com 電話 0877-22-4771)

名称	日時	会場	会費	内容
例会	第4日曜日 13:30~15:30 次回9月25日	アイパル香川	毎回500円(会場費) 年会費(5000円)	初級と中級に分かれて学習。中級指導は外国人。

東かがわエスペラント協会 ※事前連絡が必要

連絡先：三好 鋭郎 (メール e.miyoshi@swany.co.jp)

名称	日時	会場	会費	内容
例会	第1・3水曜日 13:00~15:00 次回9月7日	(株)スワニー 会議室 (東かがわ市松原981)	毎月 1000円	アティリオ氏による会話方式

★ 愛媛県松山市

松山エスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先：電話 089-921-0950 (西谷 照美) メール nakatsuka@mtg.biglobe.ne.jp (中塚公夫)

名称	日時	会場	会費	テキスト
国際語 エスペラント講座	毎週火曜日 10:00～12:00	コープ余戸店 2階和室	毎回 500円	Ridante Lernu 他
例会	第2, 第4土曜日 15:00～17:00	松山福音センター 5階図書室	無料	Raportoj el Japanio 12, La fermita konko

★ 高知県

高知エスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先：片岡 忠 (メール chu-ktok@mail2.netwave.or.jp 電話 088-875-6452)

名称	日時	会場	会費
例会	第1・第4月曜日 18:30～20:30	平和資料館・草の家	毎月 1000円

★ 福岡県北九州市

北九州エスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先：蜂谷千寿子 (電話 0979-83-3845)

名称	日時	会場	会費
例会	第3または第4日曜日 13:30～16:30	小倉南生涯学習センター	年 5000円

★ 福岡市

福岡エスペラント会 ※できるだけ事前連絡が必要

連絡先：松本 朗 (メール mtmt\_a@yahoo.co.jp 電話 092-924-8051)

名称	日時	会場	会費
例会	毎月第3日曜日 16:00～19:00	福岡学生交流会館 (福岡市博多区店屋町 4-1-4F)	無料

★ 福岡県糟屋郡須恵町

エスペラント伝習所須恵 ※事前連絡が必要

連絡先：橋口 成幸 (メール hashi.juki@nifty.com 電話 092-932-5511)

名称	日時	会場	会費
例会	第1・3日曜日 9:30～11:00	須恵カルチャーセンター 2階研修室	中高校生 (毎月 500円) 大人 (毎月 1000円)

★ 福岡県太宰府市

大宰府エスペラントクルーボ ※事前連絡が必要

連絡先：武藤たつこ (メール qqdk3sh9@leaf.ocn.ne.jp 電話 092-923-2877)

名称	日時	会場	会費
例会	毎週1回、木曜日 19:30～21:00	会員宅 (九州エスペラント連盟事務局)	無料

★ 長崎市

長崎エスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先：深堀（メール sp8e4b89@royal.ocn.ne.jp 電話 095-849-5650）

名称	日時	会場	会費
例会	毎月第3日曜日 13:00～15:00 9月18日	長崎ブリックホール (長崎市茂里町2-38)	お問い合わせください

★ 熊本市

熊本エスペラント会 ※事前連絡が必要、会費はお問合せください。

連絡先：木野 榮二（メール kino@star.ocn.ne.jp 電話 096-232-1818）

名称	日時	会場	テキスト
学習会 (月曜日)	毎週月曜日 13:00～15:30	当会会員宅 (熊本市湖東)	エクスプレス エスペラント語
学習会 (土曜日)	毎週土曜日 13:00～15:00	熊本市国際交流会館 2階ロビー	中級翻訳会。もし初級受講者があれば一部初級に切り替えます。

★ 熊本県宇土市

宇土エスペラント会 ※事前連絡が必要、会費はお問合せください。

連絡先：野村 忠綱（メール tnomra@lib.bbiq.jp）

名称	日時	会場	会費
学習会	毎週木曜日 16:00～17:00	宇土市コミュニティーハウス (宇土市本町2丁目38)	毎回500円、但しテキスト代

★ 宮崎県宮崎市

宮崎エスペラント会 ※事前連絡が必要

連絡先：松本 淳（電話 0985-53-1574）

名称	日時	会場	会費
例会	毎月第1・3金曜日 19:30～21:00	星井眼科3階会議室 (宮崎市中村東3丁目5-10)	お問い合わせ ください

### 3. 通信講座・ネット講座

#### ★ エスペラント語版ウィキペディア

- ・URL アドレス <http://eo.wikipedia.org/>
- ・概要 多言語インターネット百科事典「ウィキペディア」のエスペラント語版。今年7月に記事の数が15万を超えました。世界のすべての言語の中で27番目です。(英語が1番目、日本語は7番目)



#### ★ エスペラント初級通信講座 (これまでに900人以上が受講)

- ・特長 随時受付。視覚障害者対応。
- ・受講料 10,000円 (全課程/教材/添削料を含む/学割・障害者割引などあり)
- ・問合せ 沼津エスペラント会 〒410-0012 静岡県沼津市岡一色501  
電話+ファックス 055-922-3783 メール [esperanto@thn.ne.jp](mailto:esperanto@thn.ne.jp)
- ・ホームページ <http://www2.tokai.or.jp/esperanto/>

#### ★ ネット無料講座 lernu! ※lernuは「学ぼう」という意味。

- ・URL アドレス <http://ja.lernu.net/>
- ・概要 エスペラント語の多言語講座。全世界で10万人以上が登録し、エスペラント語を学んでいます。



#### ★ ネット無料講座「英語から入るエスペラント」

- ・URL アドレス <http://plaza.harmonix.ne.jp/~sakat/>
- ・概要 英語の知識を活用して学ぶ国際語エスペラント入門講座。毎週更新される「週刊やさしい作文」は人気。

#### ★ ネット無料講座 Radio Ĉerizo Eduka さくら教育放送

- ・URL アドレス <http://paramirado.com/podkasto2/radiocxerizoeduka.htm>
- ・概要 今年1月から始まった音声による講座。

#### ★ ネット辞書「実用エスペラント小辞典」

- ・URL アドレス <http://vastalto.com/pejv/i/>
- ・概要 オンラインのエスペラント小辞典。スマートフォンでも使いやすい大きさです。



## 4. エスペラントの大会

「エスペラント大会」が世界各地や日本各地で開催されています。

政党や労働組合の大会は各地から代議員が集まる議決機関ですが、エスペラントの大会は会費さえ払えば誰でも参加できます。大会の運営は参加費だけで行われる独立採算制です。参加者は自費で参加し、大会を盛り上げます。大会のプログラムは文化的な催しが中心であり、エスペラント大会はエスペラントの「総合文化祭」と言ってよいかもしれません。大会の共通語はエスペラントだけですので、「通訳のいらぬ国際会議」とも言われています。

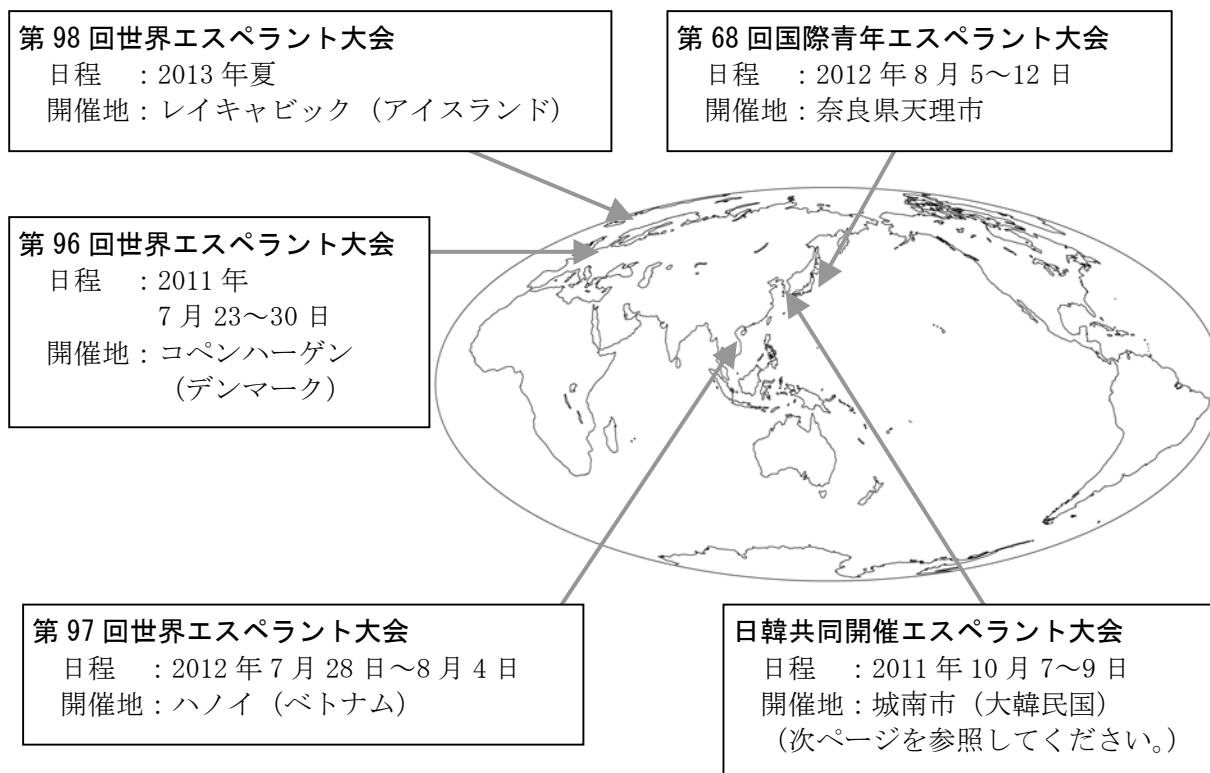
世界エスペラント大会は1905年に第1回大会がフランスで開催され、二度の世界大戦の時期を除き、毎年開催されました。近年はヨーロッパとヨーロッパ以外で交互に開催されています。2009年はポーランド、2010年はキューバ、2011年はデンマーク、2012年はベトナム、2013年はアイスランドというぐあいです。大会期間は8日間と長く、講演、音楽、劇、各種分科会など、200を超えるプログラムがあり、大変多彩です。今年のデンマークの世界エスペラント大会には、66カ国から1458人が参加しました。日本からは107人が参加しました。

来年8月には、第68回国際青年エスペラント大会が奈良県天理市が開催されることが決まっております、その準備が進められています。

これ以外に、多数の大会や会合が行われています。



2007年に横浜で開催された  
第92回世界エスペラント大会の開会式



## ★ 今年の第 98 回日本エスペラント大会は韓国で開催

アジアのエスペラント運動は、日本、中国、韓国、ベトナムなどで盛んです。日本と韓国のエスペランティストとの交流は 1970 年代から行われ、友好を深めてきました。

今年の第 98 回日本エスペラント大会は、韓国エスペラント大会と合同で開催されます。それぞれの大会の独自性を尊重し、同じ会場で開催しようという試みです。

期日： 10 月 7 日(金)～9 日(日)

会場： 韓国セマウル運動中央研修院

ソウル特別市の南の城南市 (Seongnam) にあります。大変立派な施設で、安い費用で使用できます。



共通テーマ：

**Esperanta amikeco kaj interkompreniĝo trans la maro**

(エスペラントによる海を越えた友好と相互理解)

シンボルマーク



両国を代表する花(日本の桜と韓国のムクゲ)と緑の星(エスペラントのシンボル)をモチーフにしたデザインです。

参加費：一般 4,500～6,500 円

宿泊費と食費：3泊+8食、部屋の種類により 8,000～16,000 円

連絡先：日本エスペラント学会

(メール [jek11s@jei.or.jp](mailto:jek11s@jei.or.jp) 電話：03-3203-4581)

ホームページ：<http://jei.or.jp/evento/2011/kk/indexj.html>

## ◆ 東アジア青年エスペラント合宿も同時開催

第 30 回東アジア青年エスペラント合宿が、日韓共同開催エスペラント大会と同期間・同会場で開催されます。東アジア青年エスペラント合宿は 1982 年に日本と韓国で第 1 回が開催され、その後、参加国が増え、現在では、日本・韓国・中国・ベトナムが参加しています。これまでは、単独で開催されていましたが、今回は共同開催となりました。

## ◆ 日本からの参加登録者は 300 人

9 月 2 日現在、日韓共同開催エスペラント大会の日本側参加登録者は 300 人に達しました。

## ◆ 大会参加ツアー

財団法人日本エスペラント学会は、日韓共同開催エスペラント大会参加旅行団参加者の募集を開始しました。発着は成田空港，関西国際空港，小松空港の三つです。費用は 41,400 円から 68,000 円。このツアーには 95 人が申し込まれています。

## ◆ 主な番組

大会テーマ関連講演，文芸コンクール，韓国のグループ KTP による民話劇，日本のグループ国井一座による劇「白浪五人男」，図書紹介，日韓活動紹介，大会大学（講演，研究発表），アジア活動会議，JEI（財団法人日本エスペラント学会）会員総会，JEI 支部と地方懇談会，青年番組，初心者向け番組など。

## ◆ 分科会

有志が特定なテーマで分科会を行います。

囲碁，キリスト者，パスポートセルボ（エスペラントの世界民宿網），歴史教科書，教育者連盟，SAT（全世界無民族者協会），折り紙，鍼療法，仏教者，大本，エスペラントの歌，子供のクラス，円仏教，日韓の食事文化，ダンスなど。

## ◆ 大会後の半日観光

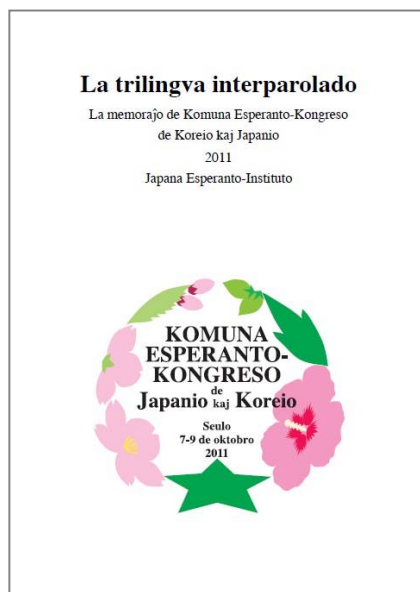
10 月 9 日の閉会式後の午後，韓国エスペラント協会が，半日観光 Seŭla Aventuro（ソウルの冒険）を企画しています。少人数グループに分かれて，日韓合同でソウル市内や近郊を散策します。

## ◆ 大会後観光

10 月 10 日～11 日（1 泊 2 日）。雪岳山国立公園（韓国北東部，江原道）と江陵市（Gangneung），東草市（Sokcho），固城郡（Goseong-gun）の海岸を周遊し，彌矢溪谷（Misiryeong）の眺めを楽しみ，おいしい海鮮料理を堪能できます。1 泊 3 食付きで 13,000 円。

◆ 大会記念品

大会記念品「3言語会話集」(エスペラント, 日本語, 韓国語)が発行されます。A5判 32頁。CDが添付されています。



表紙



CD

本文の例

**La trilingva interparolado**  
 [(K) estas korea esperantisto kaj (J) japana.]

**§1 Bonvenigo kaj gvido al la kongresejo**  
 환영 그리고 대회장까지 안내  
 歓迎と大会会場までの案内

**(1K) Saluton.** ←

안녕하세요?  
Annjonghasejo?

こんにちは。  
Konniĉiua. ←

**(2J) Saluton. Dankon pro via bonvenigo.**

안녕하세요? 이렇게 나와 주셔서 감사합니다.  
Annjonghasejo? Iroke naŭa ĝusjoso gamsahamnida.

こんにちは。お出迎(でむか)えありがとうございます。  
Konniĉiua. Odemukae arigatou gozai masu.

**(3K) Mi ĝojas vidi vin. De kiu loko de Japanio vi venis ?**

잘 오셨어요. 일본 어디에서 오셨어요?  
Ĝal oŝossojo. Ilbon odieso oŝossojo?

ようこそいらっしゃいました。日本(にほん)のどちらからいらっしゃいましたか?  
Joukoso irasŝai maŝita. Nihon no doĉira kara irasŝai maŝita ka?

**(4J) Mi venis de Tokio.**

도쿄에서 왔습니다.

- エスペラント語
- 韓国語
- 日本語

韓国語と日本語の下には、エスペラント表記のアルファベットで発音が表記されています。